

为了磨砺胆量，不知你敢不敢走进令人脊背发麻的恐怖商店

恐怖商店



SHOCK SHOP
系列丛书

神马罗温·幽灵来了

[英] K.M.皮顿 著

[英] 简·马克 著

中国电影出版社



胆大的翻看
胆小的躲开

唐克文丛

域外来风

被译为多种文字，行销北美、欧洲和澳洲，全球销量近亿册

由最优秀的作家写的、从世界最知名的麦克米伦出版社引进的、最令你脊背发麻的故事

恐怖商店



SHOCK SHOP

系列丛书

为了磨砺胆量，不知你敢不敢走进令人脊背发麻的恐怖商店

神马罗温·幽灵来了

[英]K.M.皮顿 著

[英]简·马克 著

赵 岚 译
侯钟琪 插图



中国电影出版社

图书在版编目(CIP)数据

神马罗温/(英)皮顿(Peyton, K. M.)著;赵岚译.
幽灵来了/(英)马克(Mary, J.)著;赵岚译. —北京:
中国电影出版社, 2003. 9
(恐怖商店)

ISBN 7-106-02010-9

I. ①神…②幽… II. ①皮…②赵…③马…
④赵… III. 短篇小说—作品集—英国—现代
IV. I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 025602 号

著作权合同登记 图字:01-2003-1239(神马罗温) 图字:01-2003-1241(幽灵来了)

STEALAWAY copyright © K. M. Peyton 2001

LONG LOST copyright © Jan Mark 2002

The original editions are Published by Macmillan Children's Books, London.

原作版权 2002 年由英国麦克米伦出版社授权中国电影出版社在中国出版
简体中文版

责任编辑:接祖华 封面设计:侯钟琪

责任校对:骆青 责任印制:刘继海

恐怖商店系列丛书

神马罗温·幽灵来了

赵岚 译 侯钟琪 插图

出版发行 中国电影出版社(北京北三环东路 22 号)邮编 100013

电话:64299917(总编室) 64216278(发行部)

E-mail: Jsja@netchina.com.cn

经 销 新华书店

印 刷 北京鑫丰华彩印有限公司

版 次 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/850×1168 毫米 1/32

印张/5.75 字数/12 千字

印 数 1—10 000 册

书 号 ISBN 7-106-02010-9/I·0431

定 价 12.50 元



最优秀的作家写的最令你脊背发麻的故事

《神马罗温》内容简介：

尼克随妈妈到英国的一个叫“血弓”的古堡里给人养马。尼克从老花匠嘴里得知：古堡的最初的主人曾养过一匹好马，后来被邻居偷走了。古堡主人盛怒之下杀了邻居的儿子……从此，两家结下世仇。以后，古堡里经常发生幽灵“光顾”的事件，所以，在这里工作的人没有一个长久的。

有一天，马厩失火。只见有一匹叫罗温的马站在火光中，像泰山一样稳健……你想知道后来马厩里发生了什么事吗？请你自己看吧。





《幽灵来了》内容简介：

乔治的父亲在他很小的时候就去世了。他的家很贫困，一切都破破烂烂的。他发现他家的楼梯拐角处总有一个黑影在那里晃来晃去。每当他走过这里时，都惶惶张张的。

有一天，他家收到一封要他的妈妈继承遗产的信。为了继承遗产，他家又和早就失去联系的叔叔恢复了往来。在叔叔家，他同样发现了另他毛骨悚然的阴影……

这个另小乔治毛骨悚然的阴影到底是什么呢？你想知道吗？



恐怖商店开业启示：

我亲爱的小笨瓜们，我的名字是汤姆·接。我是恐怖商店最大的老板也是最小的老板。也就是说，恐怖商店里发生的大事小情，都由我一人管。如果你有什么需要我帮忙的，本老板愿意效劳。

本店的营业时间是晚上 24: 00，咳，还是直说吧，也就是午夜 12 点，当你晒得不行的时候，别的时间恕本老板不能奉陪。

嘘——，还有，你进来不用敲门，最好脚步放轻一点儿，推门时别让大木门的吱扭声太响了。总之，你千万、千万别惊吓着墙上贴着的阴影、紧盯着你的灰色的无毛猫、吐着毒丝的蜘蛛、房梁上倒挂的黑蝙蝠、古堡里的“独行侠”、能吞人的食人花、五百年前的小精灵……

他们吃过东西，刚刚睡着。你可想象不到，我费了多大劲儿才把他们哄睡着呀。

拜托了，各位。

今晚，我正在恐怖商店，借着被风吹得忽明忽





暗的烛光，用鹅毛笔蘸着墨水，在黄草纸上写着只有你们才能看懂的信。其实，我本来也没想给那些唠唠叨叨的，大笨瓜一样的大人们看，免得他们节外生枝。

我想通知你们，本店出售各种各样的另你们脊背发麻的故事，保证让你们看也看不够，买也买不完，不管你有多大胆量，总有一个故事能吓你们一大跳，希望你们来参观选购。但是有一个条件：凡是胆量小的小笨瓜，阅读本店出售的故事前，一定要先磨砺一下胆量，变得胆大一点儿。本店出售的所有恐怖故事都是编造的，都是锻炼你胆量的好玩的故事。我希望你们看完后感到害怕，也希望你们哈哈大笑一场。因为本老板知道，魔鬼和幽灵都不可怕，他们最爱欺负胆小的笨瓜，他们总爱躲藏在胆小的笨瓜们的心里，所以，最可怕的地方在你们的心里。

祝小笨瓜们各个都有良好的心理素养

魔鬼历法 266 年 13 月 42 号

恐怖商店老板：

汤姆·接

敬启



恐怖商店
SHOCK SHOP



胆大的翻看
胆小鬼躲开



由最优秀的作家写的
从世界最知名的麦克米伦出版社引进的
最令你脊背发麻的故事





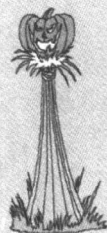
目 录

· 神马罗温 ·

第一章	血弓	1
第二章	虚幻的影子	16
第三章	罗伯森先生	24
第四章	神秘的怀特欧品人	36
第五章	疯癫的威利	44
第六章	怀特欧品的儿子	58
第七章	古堡幽灵	63
第八章	光明的未来	76

· 幽灵来了 ·

第一章	意外的来信	79
第二章	脸色阴冷的伯迪	93
第三章	白西特家族	107
第四章	脊梁骨发冷	118
第五章	再去何恩寓所	133
第六章	弗莱德受伤	143
第七章	楼梯拐弯处的黑影	153
第八章	幽灵来了	164





第一章 血 弓

真是一次漫长的旅行。我正睡着呢，忽然听到妈妈说：“不远了。打起精神来，尼克——就要到我们的新家了。”

透过车窗向外望去满眼全是浓密的树木，高耸陡峭的悬崖看起来一副不可贸然进犯的样子，下面是一条蜿蜒的峡谷，一条小溪急匆匆流淌。

“呃！”我不寒而栗。

这儿离我们的目的地克罗伊顿还远着呢。

我妈妈名叫波尔，是个特别吃苦耐劳的人。她以替别人照顾马为生，在哪儿都干不久就厌烦，然后再另换一个地方。我当然就跟着她东奔西跑。十





年间我们不知搬过多少回家了。“苏格兰,怎么样?我们还没去过苏格兰呢,是吧?”我讨厌搬家,讨厌不断去适应新环境,进入新的学校一切重新开始,结识新的朋友,而且并不总是有好运气。有些地方的人对于新来的总是想办法找个机会欺负你。想起这些就让我对于陌生的地方心怀恐惧。



妈妈总是热衷于尝试新东西。

“这回是个城堡,主人罗伯森先生是个美国人,有好几百万的财产,还有个儿子和你一样大,很棒,是吧?”妈



妈显然对那个新的地方感觉不错。

她打电话申请这份工作，未经面试就被录用了。当我看到这周围的环境，我想大概再没有人会这么傻，来这儿工作，这糟糕的地方！难怪妈妈这





么容易就被录用。

动身来之前，那个美国人给我们寄了些照片。他挺高，也很帅，但是看起来似乎很疲倦，穿着格子衬衫，牛仔裤，戴着一顶牛仔帽，好像旧时代的西部拓荒者似的。他说他老是需要出门，可是有两匹良种母马，再加上还打算买一匹公马。一共只有三匹马，让我们去照看。

“这活儿太容易了。”妈妈说。

她的上一份工作是一个人照顾六匹马，而且我们只能住在一辆房车里。太可怕了，车里四处漏风简直滴水成冰，周围也没有什么景色，院子里还全是稀泥。听说要搬家，我头一回高兴不已。但是这儿——苏格兰……暮色中，看起来至少不太友好，看不到一盏灯，路上也没有一个人。

路崎岖不平，还很窄，盘着山蜿蜒而上，两旁是步步紧逼的树林。天空灰蒙蒙的，还有几片雪花蹦落在挡风玻璃上。已经是四月了，春天来临了。

“几英里外就是海。”罗伯森先生在电话里说，“山崖上一层厚厚的草，骑着马感觉棒极了。”听得





出他在极力向我们夸耀这地方。

可是在我看来这地方阴森森的，甚至让人害怕。看看周围的那些树，多么阴森和稠密，要是钻进去肯定会迷路的。高大的树冠挡住了大部分光线，黑漆漆的，说不准里面会有些什么古怪东西呢，山崖上可能还好些。这时车灯一晃，我看到一个路牌，上面写着“绞刑”。

“我们走对路了，”波尔说，“他说过了“绞刑”路牌两英里就到了。”

城堡名叫“血弓”，我不禁毛骨悚然。这个名字我甚至说不出口。目前还没人问我住在哪儿，但以后会有人问的。“绞刑”，“血弓”……让人听了就浑身不自在。还是拉伯纳路六号这样的地名听着顺耳。一个叫“血弓”的城堡到底会是什么样呢？

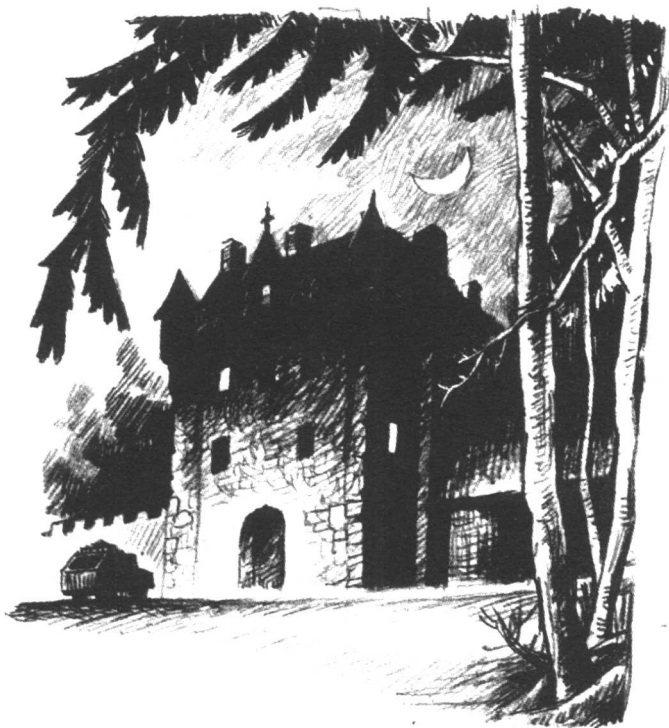
它就在路的尽头，斜着耸立着。高大的尖





顶石墙，烟囱扭曲着，嵌在越来越低的天空上，庞大而狰狞，另人望而却步。房子后面是陡峭的山崖，山坡上郁郁葱葱的树包围着城堡。没有一点灯光，也没有人出来迎接我们。里面能住有人吗？倒像个中世纪的鬼屋。

“嗯？”波尔也觉得奇怪。





汽车引擎一停，便是死一般的寂静。

“真吓人。”我又缩回座位。

“等着，我去看看。”说着，波尔下了车。

城堡前的草很平整，是块不错的草坪。她走过去，使劲敲了几下那扇大的门。里面没有任何回答。她后退一步，想了想，然后朝房子下坡的一边走去，进了一个拱形门，就消失到高墙里了。

我在车里等呀等呀……雪花落在挡风玻璃上，沿着雨刷器积了厚厚的一堆。这就是“亲爱的”克罗伊顿，我越发沮丧了。

不一会儿妈妈回来了。

“房子后面是个院子，那儿有个漂亮的马厩。那两匹马也不错。我还碰见了一个老先生，他正往房子里走，要给我们开大门呢。他说，罗伯森先生出去了。要买一匹公马，明天早上才回来。所以今晚就我们仨，再加一个管家，没别人。”

麦尔罗斯夫人就是那个管家，她又老又聋，站在房门口迎接我们时，笑得还挺和善的。她穿着一件黑色的衣服，看上去像只黑甲虫。她说话时地方





口音太重，妈妈和我一个字都听不懂，但至少她笑吟吟的，这让我感觉舒服了许多。那个老先生说他自己是个花匠。可花园在哪儿？他看样子得有一百岁了，弯腰驼背，脸上疙疙瘩瘩的，嘴里只剩下一颗歪在一边的牙。他说，他叫威利。

“我在这儿干了一辈子，我就出生在这儿，我可比那个美国小年轻人资格老多了。以前在这儿住过什么人我全知道。他们来来去去，谁也住不长。”

“为什么住不长？”波尔问。

威利“咯咯咯”地笑了。

“用不了多久，你自己会明白的。”他说，“这儿的鬼魂老是不安生。谁也在这儿住不长，顶多几年。自从那个古老的家族让雷弗们都杀了之后，那已经是几百年前的事了，可我告诉你，这老地方，那家人可没忘。”

“雷弗是什么？”波尔一只胳膊搂着我的肩膀，轻轻地捏捏我。虽然她总是搬家，可还算是个好妈妈，我得承认这一点。

